

Zeitschrift: Schwyzerlüt : Zyschrif für üsi schwyzerische Mundarte

Band: 1 (1939)

Heft: 3-4

Artikel: D'Sunnäsiitä : (Obwaldner Mundart, vom Leo Kathriner Sarnä-Fryburg)

Autor: Kathriner, Leo

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-176819>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

länge, gschlossene i, also: ds **Biss** ytue, bysse (beißen), der Bisse, d'Byse; Schriis aber Schryss. Aecke (Nakken) aber äake (chlage), Bäggli, Bäaggeli.

Au der Georg Thürer schribt i sym „Stammbuech“ (S. 134), me soll wos geit ds Schriftbild vom Rychsdütsche bhalte u nume dert dervo abgah, wos nötig isch. — I däm Heft bringe mier Biträg i ganz verschidener Schribwis. I dänke, das wäri gnueg über d Schribwis für einisch. Es andersmal chönne mier ja de di wichtigste Regle no einisch a chli aluege u se grad e chli vereifache u zä mestelle so gut as es geit. U wär Freud dra het, cha bis denn no d Schnitzelbank läse vo de Basler-Fasnacht 1939, wo d „Schnurebegge“ underem Titel „Schwitzer-Tütsch“ gäge d Schribwis u. a. vom Dr. Baer, vom Prof. Dr. Dieth u gäge Dr. A. Guggenbühl (alli vo Züri) usegäh het. Es isch gwüß rächt inträssant u lehrrich und erbaulich. (Buchdruckerei Theinert, Basel 13, Steinentorstraße 13).
G. S.

D'Sunnäsiitä.

(Obwaldner Mundart, vom Leo Kathriner Sarnä-Fryburg).

(Schluß). Im Winter heds de wol jedesmal widr ä chlii gruawiged um-n-än-umä; abr da hend diä Chranknä drfir mee z'tuä und z'tänka gä, und de isch dr Toktr ai hibschäli i Raad und Ämtli inä cho, bis er bald äinisch nur mee andära Liitä gheert hätt.

Niid gschwindr as Chindrschuä vrwachsä. Vo dära muntärä Gsellschaft, wo diä erschtä Jährli Häiteri und Läba is Riidlihuis inä bracht hed, isch glii äinischt ds äint und andr äwäg blibä. Dr Toktr hed undrdessä scho widr mängischt äläi sii Suppä gleffled und drzua zum Pfäischtr uisägschtiined, a d'Sunnäsiitä-n-ubärrä. „I machäs de doch nu“, säid' r äinischt halbluit vor si anä, wo Kathriseppä diä bchaaled Suppä abtraid. Sii wär gar griisäli gärä gschandä und hätt gfragt: „Waaas wend er machä, Herr Toktr?“ Si isch drum maläfiz ä gwundrigi gsii, und das nur deschto mee, as si niä käi Niiwigkäit us=em Herr hed chennä uisä hääglä. Dä heds drum mängischt schiär g'hiig tunkt, das mä siir Seppä-n-ires Muil nid hed chennä z'Għäbnä schtellä, äs wiä-n-äis vrlächnäts Schtandli vor dr Herbschtwesch. Zum Glick isch si nid ä gweendlich Chlepf gsii, abr halt doch ä Tschädära; äs sind ärä alli Niiwigkäitä abem Muil gluffä, prezisi äs wiä dr jung Moscht ab dr Trottä. Ohni lengs Għäär hed dr Toktr tänkt: „Dr Gschüidr gid nah“ und-ärä äisach niä vo eppis gredt, wo erscht im Tuä gsii ischt.

Dr Eltischt vo däm Profässr z'Bassl het Ruädi ghäiżä. Ur hed undrdessä ai gleerd toktära und grad ds Aramä gmacht għa.

Das siig näiwä=n=anäparti schräng, und wägä däm ischt är duä druisappä is alt Riidlöhuis cho gä Bakanz machä. Wils äs grad uis-gänds Horner präicht hed, wo dr alt Riidlitoltr vilzziits użerhuis gfi ischt, so hed de dä jung Ma har und dar gluägd, wär im Wartzimmer aschtand und triffts duä grad ä Ma mid=mä=nä Biäbl. Är hed si gwirsed gha amä=n=Ärmlí, und ischt ai da ä so halbwäg vrbundä gsii. Dä jung Toktr hed das arm Chind zwäg gnu, agräised, brav vrbundä, und drzuä ai gfragd, wiä=n=ä zu däm Ungsel cho siig. Är hed abr wenig usem=uisä bracht. Uf das hi häiwä är dr Vattr a. Dä chärbed=em näewis firä vo Schträiwi räichä und Schlittä nid megä bha. Dä Baslr säid=em druis, ä sonä jungä liächta Pirschtli sett mä de doch nu nid a settigi gfährlichi und schrängi Arbeit lah; ä Vattr terst doch bessr zu sinä Chindä luägä. — Da hed si dä Ma wellä druisredä und säid: „Ja, ja, Toktr, wens äs Äiges atroffä hätt, so hätt mä dänk wol ä chlii bessr gluägd, abr das isch äml nur ä Brdingätä.“

Dr jung Toktr hed nid prezisi begriffä, was das bedited. Wil är mit Urbindä undrdeßä fertig wordä=n=ischt, so hed är si ergä und säid im Fortgah, si setti-si de i drii odr viär Tagä widr cho zäigä. Uf das hi heds ghäissä: „Mer chemid de widr eppä, wens sett ufs fiiler gratä.“ Bim 3'nacht hed duä dr Riidlitoltr siim Gascht äs Lengs und äs Bräits miässä=n=uisleggä, was das bediiti: „Numä=n=ä Brdingätä!“

Dä jung Ma, wo siinr Läbtig imä=n=ä Fädäräbett g'schlafä=n=ischt und uberal hed chennä ugsorged a diä gchochätä Mählti sizä, hed schiär nid wellä glaibä, das mä hiä z'Lands diä armä Chind, dänä äs Choschtgäld vrdingi, wo am mindäschä häischti und drfir diä armä Geefli mit schrängem Schaffä am mäischä uisnuži.

„Zoo, isch denn kai Waisehuus i der Gmaind?“ fragt dä Ruedi.

„Näi, läidr nid“, säid dr Toktr. „Mer hend nu groži Schuldä vom Chiläturn und Fridhof und de chäm wol zerscht nu äs niisw Schuälhuis und Schpital.“ Är hed das zwar sälbr numä halbwäg glaibt, abr doch än Usred gsuächt, das si Gmäind nid gar so tumm daschland. — — —

Wen d'Sunnä chreftig a=nä Muirä=n=anä brennt hed, und er sizid am Abed späät drvor, so chund ech nu diä Wermi zruogg. — Dr Riidlitoltr hed scho mängischt widr äläi z'Mittag gässä, äs iſch=em immr widr diä Frag vo änet deiu Tisch ubärä cho: „Zoo ischt denn kai Waisehuus in der Gmaind?“

Als luutr Gwohnet hed'r de widr durs Pfäischter a d'Sunnäsiitä ubärä gluägd und täntkt: „Ja, ja, äigetlich gheertid dia Urdingätä ai us d'Sunnäsiitä übärä.“

Als isch undressä mängs aträhd wordä, dr Toktr hed d'Finger dri gha: mängischt mit Biäh, mängischt ai mit Schtipfä und Schtoßä, d'Kathriseppä hed niä zerscht drvo vrnu.

Usem Tossä hinderem Riidlihuis hed dr nahgwachsf'n Wald scho widr brav d'Sunnä abgha, und diä groää Mußbäim vor-em Huis la z'sellä, hätt na tuired, sovil as's=em duä grad bottä hättid. Als hed äim vellig tunkt, är gsch-is nimmä, wiä siis Huis immr meh i Schattä und Urfall cho ischt. Sogar diä huislech Kathriseppä hed gmäind, mä sett fir das und disers dr Zimmrima aschtellä, nid nur dr Wäidlibalz, dä Gnägrschrünn. Und dr Toktr isch ech de nu im Schtand gsi zuä=n=em z'sägä: „Als tuäts jez widr fir lang“, wen=er däm altä Gnappi äs par Bazzä fir nä gflicktä Felladä gäh hed.

Wo si widr einisch wägä därrä Vorlaibäschtagä g'reklamiärd hed, wommä asig bald nimmä uifä und appä ghem, so seid dr Herr zue=n=ärä: „Hend rächt, s'ischt ä chlii bees i dr Ornid, abr iis hed's scho nu uifä. Als gaad wol eppä nimmä so mängs drubr uifä und appä as scho gangä ischt.“

Diä Antwort hed dr altä Kathriseppä frii ä Schuz z'tänkä gäh; „Meind dr Toktr ächt, äs häigs nimmä lang midem? Mä gsäch=ems de nu nid a und vo wägä Luäg und Wart, wen er nur wett ä chlii meh us iiseräin losä, hätt=er si doch ai nid z'chlagä.“

Als hed grad widr gliited: äs chliis Buiträmeitschi isch a dr Huis=tirä gsii. Wo's däm Chind d'Tirä vom Wartzimmer uiftuäd, so achted si si us einischt, das nimmä so vil Volch aschtag, as wiä alig. Si seid us das hi vil frintlicher as suscht: „Siz ä chlii, Meitschi, ich wils dem Toktr grad ga sägä.“ Vo da=n=äwäg hend d'Chind wo vom Bärg appä sind cho Ruschtig holä fir Battu und Muättr hiä und da äs halb urschmorats Epfäli chennä chnäitschä usem Haiväg, odr gar bi=mä=nä Beckli erwelpter Milch is Seppäs Chuchi si chennä wermä, vors si widr dur Schnee und Wättr i Bärg uifä täseled sind.

Dr dur twillä hed duä dr Riidsitoktr nid grad mediat ä greeßärä Zuälais übercho, abr däna Chindä isch=es weler gangä, und das hed är nu liäbr gseh. Dä Chummer und diä Sorg vo dr Kathriseppä, wo doch so mit Uuwägä nur us inn loos isch, hätt=är grad duä am aller-

weenigschäf neetig gha. Ez hättr d'Sach binänand gha und nur meh chennä fägä, diä neechscht Wuchä hammer de a, so wärid Muirer und d'Zimmermanä drahi, imm das niuw Huis ga uiffchtellä, woner, — mä tarfs schiär nid fägä, sid wenn scho druif blanged hed. Nur hed är si mäini mid-em langä Bäitä d's Prässiärä abgwend gha. —

Ai dä Saç vom Baslr, wo dr Toktr anädazumal nur ä blutti Uisred druif gwist hed, miäfft är nimmä schiichä. Sid Jahrä hed'r dra tribä, mä miäff äs Waibähuis buiwä und mid däm Vrdingä vo dä Chindä uifruimä. Und ez wär äs so wit gsi. Si hend duä grad dr Toktr zum Bresidänt vo dr Buikummission gmacht. Drum ischt'er räfig wordä, siis äig'n Huisli terf nu grad wartä, bis de z'Waibähuis under Tach siig.

Eis Tags, gäges Juänachtä-n-anä isch dr Toktr schpeetr hei cho as suscht. Si hend am Namittag dr Buiplatz abgschteckt. Dasmal hed'er si doch nid megä-n-überha, zur Kathriseppä z'sägä: Soo, Kathriseppä, ez buiwemmer de äs Waibähuis."

„S'isch meinii Ziid“, gid-em diä umä. „Si sellä nur uf Rickä ha; ich will de ai no dri. Hiä chum-mä doch nimmä z'grächtem uis und inä. Fir frend Liit luägd mä, und buid dänä Gofä, vomänä niädärä angfärtigä Zottr niawi Hüser, und diä Wigänä laad mä inärä bleger Hittä halbwäg z'tod ghiä.“

„Was hend'r de ai, Kathriseppä, was isch ech passiärd?“ seid dr Toktr und b'schtaad zmiikt im Znachtässä.

„Äh ba! i mag asig niimä-meh fägä. I ha-n-äch doch scho mängs Toked malä ghindälehred, diä Vorlaibäschtagä miäff gmacht sii. Äs muäff däck zerscht äis velig drabappä z'tod trolä, vor ob'er näewis lahnd la i d'Ornig tuä..“

„Bis ez mäini hed nu alles uif und appä megä — wo hed miässä,“ säid-ärrä dr Toktr.

„Äs tunkt mi mäini grad äniisch nid. Wo hätti suscht diä Chräbel uifgläsä? gid-em d'Kathriseppä umä und zäigt-em ihrä vrbundänä Arm. Dr ärztlich Undersuäch hed si duä friili abgwisä, drfir d'Glägähäit er-griffä-n-ires Ungsel viärmal hindersi und virsi uiszleggä.

Underem Losä isch dm Toktr scho d'Si cho, mid welir Medizinä dä Schädä z'häilä wär. Ur hätt nur ä chlii miässä la g'merkä, das si bis zneechscht Jahr imänä niiwä Huis ubr d'Schlägä-n-uif chenn; abr näi, gschiidr niid fägä, äs chäm z'gschwind umä.

„Sär settid halt ai wenigr Bluämäfschteck uf d'Schlägä schtellä, de mecht eppä=n=äis, wo si wett widrha, d'Lähnä erreckä.“

„Das hulf nu näewis, si wellä anrä Lähnä ha, wo ds' Holz fuils isch und etbrunnäs; mä hed nur Schnupf i dr Hand, wom=mäfs ariärd. Sär chenid mäini froh si, das=i miini Mäiaä drvor anä schtellä, äs redid afig gnuäg drvo im Dorf vornä, wiä=n=er huislichä figid und ä käi Nagl liässid la inä schläh, z'lescht sett de dänk ich nu dr Giiztiif'l si. Abr eh und bevor — — — “

Si hed nid megä=n=nis gredä, so gheerd mä=n=ä Rumplätä und druif appä=n=ä Chleßälätä uf dr Vorlaibä=n=ussä. D'Kathriseppä schiäfft is äint Pfäischtr und dr Toktr is andr. „Dessäis miini Mäiägschirr“, riäst si, und: „Heds ech weh tah“, fragt dr Toktr.

Abr dä Ma, wo unnä=n=a dr Schläga glägä=n=isch, hed si nu ä chlii grodt und ä käi tiitlichi Antwort gäh. Si sind äiswägs drahi und hend=ä z'letscht mit ziglä und zoflä is Toktrs Chamr ufs Bett bracht.

Dr Toktr hed=em a=taa, was imänä sonä Fal sett hälfä, abr äs hed näiwä nid wellä nižä. Drum schickt'r d'Kathriseppä d'm Chlooschtr-herr nah; wär wäif, ob'r nu friä gnuäg naachä meg.

Si isch i Gottsnamä i d'Schuä gschliffä und usä Wäg.

Dä chrank Ma tuäd äntlichä d'Aigä=n=uif. Ur hed dr Toktr bchend, abr niid chennä sägä. Mid dr Hand faad är asa tiitä, as ob är eppis i d'r Tschoopätäschä suächti. Dr Toktr hed=ä vrschtandä und ziäd=em äs großes gäliws Guwär us dr Täschä. Dr Chrank hed nu chennä tiitä, är sells näh und dr Toktr schtiif, schtiif agluägd. — — —

Dä schtaad duä nu äs Fifi lang vor däm totä Schpitalvrwaltr und bätted fir sii armi Seel. Drnah gad=er langsam i d'Schubä=n=uisä und gschaiwed dä Briäf. Ur hed miäbzä=nabsizä, wils=em usnäinisch durä Chopf gschrä=n=ischt: dr Schpitalvrwaltr häig ai das Gäld firs Waifähuis z'vrrächnä gha.

„Dr Gottswillä, äs wird doch nid — — —“ Wohl, das isch äs gsii. Dr Toktr hed dä Briäf nid miäbzä läsä, wo=n=är d'Underschrift vo däri Bank gsehd, wo diä letscht Wuchä Inväntari und Bänäfizi uis-gschribä hed, so hed är ai gwist, was vrlorän=ischt — ds Waifähuis!

Dr Brwaltr hätt ungfragd nid terfä das Gäld in-ä uferi Bank tuä; ab'r wen,s gratä wär, so hätt mä de dr Nužä vom hechärä Züsfnäc doch gärä gnu. — — —

S'isch widr eppr a dr Huistirä; dänk d'Kathriseppä mid=em Kaplan!-

Dr Toktr zindt i Huisgang hindärä und säid: „Tär, Herr Landammä; hend'r eppr Chanks dähäimä?“

„Näi Toktr, nid dähäimä, abr i ha doch g'mäind, i miäfz ed's hinächt nu cho sägä. Tär hend dänk wol ai gheerd; diä Luzääru'r Bank miäfz undr allem Hund unnä akkerdiärrä?“

„Ja, hend iär iivers Gäld da ussä, Herr Landammä?“

„S'isch si nid drwärd. Abr — — —“

„Abr?“ — — —

„Dr greescht Täil vom Wäifzhuisfond häig dr Urwaltr da inä g'hiid. Wenns de ä so isch, muäfz är is de drfir garantiärrä.“

„Mid was?“

„Mid allem, wo=n=är hed. Wissid's iär, Toktr, isch das Gäld da ussä?“

„As chend saift sii, gsäid hed er niid, abr i ha Ursach's äs z'gläibä.“

Us dä Bricht hi fard dä Landammä uif. As isch nu ä chlii ä jungä g'sii, wo gmäind het, är chenn alls bessr machä as siini Borgänger.

„I däm Fal muäfz=ä=n=ich i Sichrhäit bringä, eb är=is nu uif und druis gaad. I holänä grad sälbr, dr Polizischt wil'em nu erschparä. — Chemid mi=m=mer, Toktr! As isch doch schwär, wem=mä ä sonä Ma muäfz behandlä wiä=n=ä Schelm.“

Dr Toktr säid em ä chlii langsam: „Ja, äs isch schwär. So gammer midänand“, und fiärd dr jung Landammä schtatt zur Huistirä dr Chamr zuä. Da liid dä tot Urwaltr uif's Toktr's Bett.

„Tä sägid, näi, was isch de da gangä?“

„A Härtzschlag. Wen äinä über siini Chrest gladä hed, so muäfz är halt de eppä=n=äinischt drundr zämäbrächä.“

Us nä jungä Ma macht de dr plezlich Tod vom=a=nä Rölegä nu meh Struck as us nä altä Toktr, wo äisstr ums Schtärbä=n=umä ischt, und afig guät gnuäg wäis, wiä ds Läbä numä amänä Fädäli hanged.

„Ar hed dr Landammä äläi i dr Chamr glah, und isch nu äinisch dä gälv Briäf ga läsä. Duä hed'r afa rächnä, wefel as vlorä sii. Abr o Tekäas God! mid däm Reschtäli hed mä ä käis Wäifzhuis buiwä.“

„Was machä?“ — —

„Da isch=em uf äinischt, är gheeri widr dä jung Toktr sägä: „Too, isch denn kai Waisehuus in der Gmaind?“ — — —

Dr Landammä ischt us dr Totächamärrä frii ä chlii tuichtä uisä cho. „Und jetzä, Toktr, ds Wäifzhuis?“

„Duä luägdä dr Toktr lang a und säid siirlich zuä=n=em: „Tär schwiigid und land käis bees G'red uifcho. Ich, as Bresidänt vo dr Buikumission ubernimä undrdeßä — — ds Rächnigswäsa — — bis — — dänk bis de ds Wäifzhuis schtaad.“ — — —

„Eg isch äntlichä d'Rathriseppä mid=em Kaplan drhar cho. Abr är hed nimmä z'tuä gha und drum glii widr a Häiwäg tänkt.“

„Wo dr Toktr d'm Landammä und d'm Kaplan zum Huis uis zindt hed, säid är undr dr Tirä: „Händ de Sorg uif dr Schlägä“, und

im Inägaa zur Kathriseppä: „Tär tiäm=mer de morä dr Zimmerma zuädhä ghäissä, das er=is ä niivi Vorlaibäschäga macht“.

Büedherstübli.

(Adrässe für Briefe, Manuskript, Büecher: Dr. phil. G. Schmid. Fryburg i/Ue.)

„Schwyzer Meie“, die schönsten schweizerdeutschen Gedichte, Fr. 6.80. Herausgeber: Ad. Guggenbühl und Georg Thürer, Schweizerspiegel-Verlag, Zürich.

Der Georg Thürer het mit em Bistand vom Ad. Guggenbühl es neus Buech usegäh, wo aline Schwyzerdütschfründe wird grossi Freud mache. Es het gwüss vil Arbeit u Müe brucht, bis der Georg Thürer sy „Schwyzer Meie“ het binenand gha u mi cha sech scho jitze uf die versprocheni Sammlung vo Ballade freue, wäge scho dä erst Band isch guet grate u zügt vo guetem Gschmack u finem Kunstsinn. Es isch nume schad, dass me nid no meh vo de „schönste“ schwyzerdütsche Gedicht het chönnen ufnäh, wägen es isch sicher, dass es under däne, wo zrüggblibe sy, gwüss ebeso schöni git wie die, wo im Buech gsammlet sy. Drum hätti villicht der Titel: „En Uswahl vo de schönste (oder vo schöne) schwyzerdütsche Gedicht“ a chli besser passt. — Was me mit däm Buech het wölle, das schribt der Georg Thürer i sym Nachwort im Name vo de „Sammler“ so klar u dütlech, dass me das nid besser cha säge. Mi cha nume jedem Schwyzerdütschfründ empfähle, ds Buech zchaufe und au ds Nachwort zläse u zchüstige. Bsunders zrüehme isch a däm Buech näbe der Uswahl der Ufbau, wo vom Kapitel „Liebi“ über „Huus und Heimet“ bis zum Weckruf „Vatterland“ geit und im Abschnitt „Ännedra“ biwist, wie dMundart imstand isch, au zHöchste und zTöufste guet u warm, überzügend u fin uszdrücke. U so isch der ganz Band a läbige Spiegel vo der Schwyzerseel u vom Schwyzervolk u git üs so rächt es farbigs Bild vo über Schwyzerart u vo über Heimatsprach. Mi het no bsunders gfreut zgseh, wie ds Volkslied so guet verträffen isch u wie me hie wider gueti, alti Bekannti trifft, wo me scho us em „Röseligarte“ vom Otto von Greyerz oder us anderne Sammlunge kennt aber gäng wider mit Freud begänget. Mit Rächt het au der Meinrad Lienert, wo sicher bis hüt üse bescht u grösst Mundartlyriker isch, es guets Plätzli a der Sunne übercho, wäge mier Schwyzer sötti nen alli no vil besser kenne u no vil me läsen u schätze. — Wil das Buech schints öppen 30—50 Jahr zspät isch usecho, möchti allne Schwyzerdütschfründe arate, das Buech so gleitig wie möglich zchaufe, wägen wenn es au erst öppen i 30—50 Jahr rächt bekannt u gschätzt wurd, wärs doch afe a chli spät u lang gange, bis mier Schwyzer gmerkt hätti, wie mier sälber au gueti Rustig i üsem Land hei u de chönnti mier de Bärner o nüd meh fürha, - Ciseit muess o si, dass der Dr. Carl Cünther in Aarau sini Vorarbeite u sis Material het abrättte.

G.S.

Paul Borsinger: Wie der Ruedi dIndianer gfunde het. Rigi-Verlag, Züri, Fr. 4.50. — Das wäre jitzen afen es Indianerbuech, wo üsne Schwyzerchind gwüss wird Freud machen ohne ne Angst oder e gefährligi Abetür-luscht izjage. Am Afang chunnt me no nid ganz dri, aber wo du der Ruedi langsam uf Chilca chuant und als „gringo“ guet ufgnoh wird u mit den Indianerbuebe spielt u läbt, wird zBuech au menschlich no interessanter u au di farbige Steindruckbilder packen is o meh u tüen is afah heimele. Drum cha men au das Buech allne grosse u chline Schwyzer warm empfähle. Wärs chauft u liest, wird Freud dra ha u wird au anderne dervo brichten und erzellen. Der Ufbau isch guet grate u eifach und Mundart isch läbig u chüstig und grad für Chind liecht zverstah.

G. S.